

among, between
bring, fetch, take
go see, go and see, go to see

English

英语常用词语辨析

广西人民出版社

英语常用词语辨析

王才仁 编

广西人民出版社

封面设计 正立

英语常用词语辨析

王才仁 编

☆

广西人民出版社出版
(南宁市河堤路14号)

广西新华书店发行 桂林地区漓江印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 3.25印张 184千字
1979年11月第1版 1979年11月第1次印刷
印数1—170,000册

书号: 9113·12 定价: 0.58元

前 言

《英语常用词语辨析》这本书，是根据广大英语学习者的需要而编写的。

收集在本书的二百七十八对词语(常用词语约六百个)，都是从现代英语常用词语中挑选出来的，多数是动词和结构词。这些成对的词语，在意义、用法或搭配关系上有相同之处，又有不同之处，用起来容易混淆。本书从我国学生的实际情况出发，主要是通过举例说明各个词语的主要词义、用法，指出各对词语之间的异同，并通过正误对比，点出可能误解、误用之所在，帮助读者掌握这些词语的特点，在实践中加以运用。至于每个词语的各种词义、用法，本书不作系统的诠释。

在编写本书过程中，参考了国内外一些新近出版的词书，吸收了一些语言学者对现代英语词语用法的研究成果，为避免累赘，恕不一一注明。本书的编写得到广西师范学院外语系领导和教师同志们的大力支持，周忠著教授在百忙中抽出时间审阅了部分书稿，提出了不少宝贵意见，在此，谨表谢意。

王才仁

一九七九年二月于桂林

目 录

1. a bit, a bit of	1
2. a Chinese, the Chinese	2
3. a many, many a	2
4. a moment, the moment	3
5. a most, the most	4
6. a number of, the number of	5
7. above, over	6
8. accept, receive	7
9. act, act as	8
10. address, speak to	8
11. admit, confess	9
12. affect, effect	10
13. after, since	11
14. after three days, in three days	13
15. agree to, agree with	14
16. aim at, aim to	14
17. ain't, am not	15
18. alike, like	16
19. alive, live	16
20. all, none	17
21. All right, That's all right.	18
22. alone, lonely	19
23. aloud, loud	20
24. already, all ready	20

25. already, yet	21
26. although, though	22
27. altogether, all together	23
28. always, never	24
29. among, between.....	25
30. and, or.....	26
31. answer, reply	26
32. anxious, eager	27
33. any, some	28
34. anyone who, the man who	30
35. anyway, any way	31
36. arm, arms	31
37. as, because	32
38. as, like	33
39. as... as, so... as	34
40. as well, as well as.....	35
41. ask, ask for	36
42. asleep, sleepy	37
43. at will, with a will	38
44. attend, attend to	38
45. bad, badly	39
46. be disappointed in, be disappointed of	40
47. be responsible for, be responsible to	41
48. be to, be about to	41
49. be tired of, be tired with	42
50. because, for	42

51. become, become of	43
52. before long, long before	44
53. begin, start.....	45
54. believe, believe in	46
55. belong in, belong to	47
56. beside, besides	48
57. besides, except	48
58. big, large	50
59. born, borne	51
60. borrow, lend	51
61. both, either	52
62. both... and, either... or	53
63. bring, fetch	54
64. bring, take.....	55
65. build, set up	56
66. busy with, busy in	57
67. but, except.....	57
68. by and by, by the by	58
69. by turns, in turn.....	59
70. call, call on	59
71. can, be able to.....	60
72. can, may.....	61
73. can but, cannot but.....	62
74. care, mind	63
75. carry on, carry out	66
76. cease, stop	67

77. certain, sure	68
78. choose, select	69
79. city, town	70
80. climb down, climb up	70
81. combine, connect	71
82. come, come join	71
83. compare to, compare with	73
84. complete, finish	74
85. consist, constitute	75
86. consult, consult with	75
87. couple, pair	76
88. dangerous, in danger	77
89. dare, dare to	78
90. dead, die	79
91. desire, desire for	80
92. differ from, differ with	80
93. divide, separate	81
94. do him good, do good to him	82
95. don't have, have not	82
96. doubt, suspect	83
97. dozen, dozen of	84
98. dream, dream of	85
99. dress, dress up	86
100. drink, drink of	86
101. drive, ride	87

102. each, every	88
103. earth, world.....	90
104. easily, easy	90
105. easy, uneasy.....	91
106. economic, economical	92
107. either, too	92
108. elder, older	93
109. empty, vacant.....	93
110. enough money, money enough	94
111. especial, special	94
112. everyday, every day.....	95
113. everyone, every one	96
114. face, in the face of	97
115. fail, fail in	97
116. fairly, rather	98
117. familiar to, familiar with	99
118. family, home	100
119. farther, further	101
120. fear, be afraid	102
121. feel, feel like	103
122. few, a few	103
123. fight for, fight with.....	104
124. find, look for	105
125. first, firstly.....	106
126. flee, fly.....	107
127. floor, storey	108

128.	force, force into.....	108
129.	forget, forgot	109
130.	get, have got	110
131.	get to, get into	112
132.	give, send.....	112
133.	give in, give up	113
134.	go, go see.....	115
135.	go to bed, go to sleep	116
136.	gold, golden.....	117
137.	graduate, graduate from	118
138.	grow, raise	119
139.	hand in hand, hand to hand	120
140.	happen, take place.....	120
141.	hard, hardly.....	121
142.	hardly... when, as soon as	122
143.	have, There is (are).....	123
144.	have been to, have gone to	125
145.	healthy, healthful	126
146.	hear, listen to.....	126
147.	hear of, hear from.....	127
148.	help do, help doing	128
149.	here, in here	129
150.	Here it is, Here you are.	129
151.	high, tall	131
152.	historic, historical.....	131

153. holiday, vacation	132
154. home, at home	133
155. hope, wish	134
156. how, what	135
157. hundred, hundreds	136
158. if, whether	137
159. if only, as long as	139
160. if only, only if	139
161. ill, sick	140
162. improve, improve on	141
163. in, into	142
164. in all, all in all	143
165. in charge of, in the charge of	143
166. in front of, in the front of	144
167. in point of, on the point of	145
168. in the east of, to the east of	145
169. in the evening, on the evening of	146
170. in the field, on the field	146
171. in word, in a word	147
172. industrial, industrious	148
173. insist, persist	149
174. instead, instead of	150
175. introduce, recommend	151
176. It was yesterday that, It was yesterday when	152
177. join, take part in	154

178. journey, trip.....	155
179. keep doing, keep on doing	156
180. know, have known.....	156
181. know, know of	157
182. last, at last	158
183. last, latter	159
184. lay, lie	160
185. learn, study	161
186. leave, leave for	162
187. little, a little	163
188. live, stay	164
189. load, put	165
190. look, seem.....	166
191. look to, look into	167
192. lose, miss	167
193. lovely, beautifully.....	168
194. make ... of, make ... from	169
195. many, a lot of.....	169
196. maybe, may be	171
197. meat, pork.....	171
198. meet, meet with	172
199. mine, my	173
200. Mother, mother	174
201. must, have to	175

202. myself, by myself	177
203. near, nearly	178
204. need, want	179
205. next Sunday, on Sunday next	180
206. no, not	181
207. no, yes	183
208. no less than, not less than	184
209. no more than, not more than	185
210. now, just now	187
211. of use, (of) no use	187
212. on Sunday, on Sundays	188
213. once again, once and again	189
214. one day, some day	189
215. one-third, two-thirds	190
216. others, the others	191
217. out of question, out of the question	192
218. owe, owe... to	192
219. part from, part with	193
220. people, the people	194
221. permit, promise	195
222. pick, pick up	196
223. plan, plan on	197
224. play, play with	197
225. prefer, prefer... to	198

226. prepare, get ready.....	199
227. prepare, prepare for.....	200
228. propose, suggest	200
229. provide, provide for.....	201
230. rather than, would rather... than.....	202
231. reach, reach to	203
232. read, read of	204
233. recall, remember.....	205
234. recover, restore	206
235. repeat, repeat again	206
236. report, report to	207
237. require, require doing.....	208
238. result in, result from	209
239. rich, the rich	209
240. road, street	210
241. rob, steal	211
242. satisfied, satisfactory	212
243. say, speak.....	212
244. see, look at	213
245. shall, will.....	215
246. shall (will), be going to.....	217
247. should, ought to.....	218
248. So do I, So I do.	219
249. sometime, sometimes.....	221
250. spend, take	222

251. stand, stand waiting.....	223
252. succeed, succeed in	224
253. surprised, surprising.....	224
254. teach school, teach in a school	225
255. thank you for, thank you to.....	226
256. that, which	226
257. the reason that, the reason why.....	227
258. this, that	228
259. this day, this day week	230
260. till, until	231
261. Tomorrow is, Tomorrow will be.....	232
262. too...to, only too...to	233
263. try and, try to	233
264. unless, if...not	234
265. used to, be used to	235
266. very good, very well	236
267. visit, visit with	237
268. wake, waken	237
269. wear, put on	238
270. welcome, welcomed	239
271. what, who.....	240
272. whatever, no matter what	241
273. when, while	242

274. Where is...? Where is there...?.....	243
275. who, whom	243
276. worth, worthy.....	244
277. would, used to	246
278. write, write to	247
附录: 1. 英美不同用词对照表.....	248
2. 英语单词英美不同拼法对照表.....	249

1. a bit, a bit of

Bit 是名词。A bit 是“一点儿”、“一些”的意思；bits 是“碎屑”、“吃剩的食物”。例如：

A bit is enough. 一点点就够了。

The picture was torn to bits by my daughter.

这张图片被我女儿撕得粉碎。

He made the supper from the bits.

他用吃剩的食物做一顿晚饭。

A bit 常常修饰动词、形容词，用作状语。例如：

The weather is a bit cold. 天气有点冷。

Wait a bit. 等一下。

He is not a bit like his brother.

他一点不象他兄弟。

Are you tired? Not a bit. 你累吗？一点不累。

A bit 不直接修饰名词，修饰名词要用 a bit of。例如：

Give me a bit of water, please. 请给我一点水。

He knows a bit of French. 他懂一点法语。

试译：请给我一点纸。

正：Please give me a bit of paper.

误：Please give me a bit paper.

Do one's bit 是习语，是“尽一分力量”的意思，不论句子主语是单数或复数，都用 bit。例如：

I must do my bit for the “four modernizations”.

我要为四个现代化尽一分力量。

We must do our bit for the “four modernizations”.

我们要为四个现代化尽一分力量。